

ASSEMBLEA

Sig. Amm.: 013-04/2008-14/2

N° Pr.: 2170-67-02-08-___

Ai sensi degli articoli 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 77 e 78 del "Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana", l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua IX Sessione ordinaria, tenutasi a Fiume, il 27 febbraio 2008, dopo aver esaminato le Proposte di "Bilancio consuntivo dell'Unione Italiana con sede a Fiume per il 2007" e di "Bilancio consuntivo dell'Unione Italiana con sede a Capodistria per il 2007", comprensivo della "Delibera sull'approvazione del Bilancio Consuntivo per il 2007 dell'Unione Italiana con sede a Capodistria" e della "Delibera sull'importo massimale del contante in cassa", ha approvato la seguente:

CONCLUSIONE

27 febbraio 2008, N° 51,

"Approvazione dei Bilanci consuntivi dell'Unione Italiana per il 2007"

1. Si approvano il "Bilancio consuntivo dell'Unione Italiana con sede a Fiume per il 2007" (in allegato) ed il "Bilancio consuntivo dell'Unione Italiana con sede a Capodistria per il 2007", comprensivo della "Delibera sull'approvazione del Bilancio Consuntivo per il 2007 dell'Unione Italiana con sede a Capodistria" e della "Delibera sull'importo massimale del contante in cassa" (in allegato), che sono parte integrante della presente Conclusione.
2. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.
3. La presente Conclusione, il "Bilancio consuntivo dell'Unione Italiana con sede a Fiume per il 2007" ed il "Bilancio consuntivo dell'Unione Italiana con sede a Capodistria per il 2007" saranno pubblicati sul "Bollettino Ufficiale dell'Unione Italiana" e sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Il Presidente
On. Furio Radin

Fiume, 27 febbraio 2008

Recapitare:

- ai membri della Giunta Esecutiva,
- all'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva,
- Archivio.

MOTIVAZIONE

Ai sensi delle vigenti norme di legge, l'Unione Italiana deve approvare e presentare il Bilancio consuntivo per il 2007, ai preposti organi di controllo, entro il 28 febbraio 2008 in Croazia e entro il 31 marzo 2008 in Slovenia.

Sulla base delle disposizioni dello Statuto dell'Unione Italiana vengono inviate a disamina e approvazione dell'Assemblea dell'Unione Italiana le proposte di Bilancio consuntivo per il 2007 dell'Unione Italiana con sede a Fiume e con sede a Capodistria.

Sig. Amm.: 013-04/2008-14/2
N° Pr.: 2170-67-02-08-_____

**BILANCIO CONSUNTIVO
DELL'UNIONE ITALIANA CON SEDE A FIUME
PER L'ANNO 2007**

UNIONE ITALIANA - FIUME

INDICE:

N°	Capitolo	Pagine
I	Excursus sulle norme e principi contabili applicati dall'Unione Italiana	3
II	Stato patrimoniale in data 31.12.2007 (Fondo "A", "B" e "D")	4
III	Conto economico in data 31.12.2007 (Fondo "A", "B" e "D")	5
	➤ Tabella N° 1: Prospetto dei finanziatori e relativi proventi ed oneri	6
	➤ Tabella N° 2: Specifica delle spese realizzate dai Settori della Giunta Esecutiva, dall'Assemblea, dai Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana di Fiume e dall'Unione Italiana a Capodistria	7
IV	Nota integrativa	8

**EXCURSUS SULLE NORME E PRINCIPI CONTABILI
APPLICATI DALL'UNIONE ITALIANA**

- ◆ Ordinanza sulla contabilità delle organizzazioni che operano senza profitto (Uredba o računovodstvu neprofitnih organizacija) – Gazzetta Ufficiale n° 112/93;
- ◆ Regolamento sulla contabilità e Piano dei conti delle organizzazioni che operano senza profitto (Pravilnik o knjigovodstvu i računskom planu) – Gazzetta Ufficiale nn. 20/94 e 40/94;
- ◆ L'Unione Italiana applica il principio contabile di registrazione a partita doppia. Il Bilancio annuale è formato da tre documenti:
 - CONTO ECONOMICO (Račun prihoda i rashoda)
 - STATO PATRIMONIALE (Bilanca)
 - NOTA INTEGRATIVA (Bilješke uz financijske izvještaje).
- ◆ L'ammortamento delle immobilizzazioni (mezzi fondamentali) si calcola come deprezzamento degli stessi. In conformità all'art. 43 del Regolamento sulla Legge della contabilità si applica il tasso obbligatorio di ammortamento.
- ◆ L'art. 34 del Regolamento regola il principio sulla valorizzazione dei beni evidenziati nel Bilancio. Il principio fondamentale per riconoscere le entrate e le uscite nel Conto economico annuale stabilisce che si possono riconoscere solamente le spese saldate entro il 20 gennaio, e le entrate rimosse entro la stessa data per l'attività svolta entro il 31 dicembre (Modificirano računovodstveno načelo nastanka događaja).
- ◆ Il Bilancio deve venir approvato dall'Assemblea dell'Unione Italiana. Entro il 28 febbraio dell'anno in corso il Bilancio, per l'anno d'esercizio precedente, deve essere consegnato all'Ufficio statale per la revisione (Državni zavod za reviziju). Copia del Bilancio unitamente alla Relazione sulla realizzazione del Programma di attività viene inviato agli Uffici governativi per le minoranze della Repubblica di Croazia e di Slovenia, nonché alle Regione Istriana.

UNIONE ITALIANA - FIUME

**BILANCIO IN DATA 31 XII 2007 - STATO PATRIMONIALE
(Fondo A, B e D)**

in kune

N° ord.	Posizione	IMPORTO		%		Indice (col.3:col.4x100)
		2007	2006	2007	2006	
1	2	3	4	5	6	7
A)	IMMOBILIZZAZIONI	27.693.198,05	30.834.836,33	65,77	71,84	90
I	Beni immateriali					
II	Beni materiali	27.528.959,41	28.564.997,69	65,38	66,55	96
1.	- edifici	18.268.426,16	19.140.477,13	43,39	44,59	95
2.	- attrezzature	8.224.180,49	8.898.193,47	19,53	20,73	92
3.	- altri beni	9.268.258,76	8.413.087,87	22,01	19,60	110
4.	- deprezzamento	- 8.231.906,00	- 7.886.760,78	- 19,55	- 18,37	104
III	Beni finanziari	164.238,64	2.269.838,64	0,39	5,29	7
1.	Investimenti finanziari a lunga scadenza	164.238,64	2.269.838,64	0,39	5,29	7
B)	BENI A BREVE SCAD.	14.413.941,51	12.088.132,39	34,23	28,16	119
I	Crediti	434.259,46	652.164,50	1,03	1,52	67
1.	- acconti accordati	400.197,98	397.128,52	0,95	0,93	101
2.	- crediti ai dipendenti	81,00	-	0,00	-	-
3.	- crediti allo stato ed altre istituzioni	1.256,12	-	0,00	-	-
4.	- crediti diversi	32.724,36	255.035,98	0,08	0,59	13
II	Beni finanziari	11.438.928,74	6.221.695,61	27,17	14,49	184
1.	- depositi a breve termine	11.438.928,74	5.971.695,61	27,17	13,91	192
2.	Prestiti	-	250.000,00	-	0,58	-
III	Contanti in banca e cassa	2.540.753,31	5.214.272,28	6,03	12,15	49
	ATTIVO (A + B)	42.107.139,56	42.922.968,72	100,00	100,00	98
	Conti attivi fuori bilancio	28.167,19	11.665,99	-	-	241
A)	ONERI	13.606.971,04	11.231.080,35	32,32	26,17	121
I	Oneri a breve scadenza	13.606.971,04	11.231.080,35	32,32	26,17	121
1.	- acconti ricevuti	12.443.291,33	9.381.202,38	29,55	21,86	133
2.	- fornitori	149.911,60	195.964,76	0,36	0,46	77
3.	- dipendenti	86.086,00	68.304,25	0,20	0,16	126
4.	- imposte e contributi	140.965,93	249.841,01	0,33	0,58	56
5.	- oneri vari	786.716,18	1.336.037,95	1,88	3,11	59
B)	FONTI DI FINANZ.	28.500.168,52	31.691.888,37	67,68	73,83	90
I	Fonti di finanziamento dal Bilancio	-	26.285,60	-	0,06	-
II	Da contributi e dotazioni	5.679,07	6.414,39	0,01	0,01	89
III	Altre fonti di finanz.	27.684.872,44	30.799.489,80	65,75	71,76	90
IV	RISULTATO DELL'ANNO D'ESERCIZIO	+ 809.617,01	+859.698,58	1,92	2,00	94
	PASSIVO (A + B)	42.107.139,56	42.922.968,72	100,00	100,00	98
	Conti passivi fuori bilancio	28.167,19	11.665,99	-	-	241

Fonte dei dati: contabilità dell'Unione Italiana di Fiume

UNIONE ITALIANA – FIUME

CONTO ECONOMICO
Entrate e uscite per l'anno 2007
(Fondo A, B e D)

N°ord.	Posizione	Importo		%		in kune
		2007	2006			Indice (3:4x100)
1	2	3	4	5	6	7
1.	Entrate dal bilancio statale	1.301.112,66	1.149.749,43	7,92	6,77	113
2.	Compensi	5.574.003,49	5.407.198,45	33,95	31,86	103
3.	Trasferimenti	8.469.341,65	9.342.865,01	51,59	55,04	91
4.	Entrate dall'attività economica	61.731,76	46.619,80	0,38	0,27	132
5.	Altre entrate	1.011.492,67	1.029.410,36	6,16	6,06	98
A)	ENTRATE	16.417.682,23	16.975.843,05	100,00	100,00	97
1.	Spese materiali	2.689.600,82	1.872.565,77	17,23	11,62	144
	- materiale	262.402,09	156.823,49	1,68	0,97	167
	- energia	31.070,73	27.996,42	0,20	0,17	111
	- prestazioni	2.396.128,00	1.687.745,86	15,35	10,48	142
2.	Retribuzioni (lordo)	1.225.688,57	1.388.941,43	7,85	8,62	88
3.	Spese immateriali	1.362.488,52	1.453.387,58	8,73	9,02	94
4.	Trasferimenti	8.488.485,66	9.476.195,44	54,38	58,80	90
5.	Spese per investimenti	132.587,03	189.357,99	0,85	1,17	70
6.	Altre spese	1.709.214,62	1.735.696,26	10,96	10,77	98
B)	USCITE	15.608.065,22	16.116.144,47	100,00	100,00	97
C)	RISULTATO	+ 809.617,01	+859.698,58	-	-	94
D)	DIPENDENTI					
1.	Numero medio	11	11	-	-	100
2.	Numero medio in base alle ore di lavoro effettivo	9	10	-	-	90

Fonte dei dati: contabilità dell'Unione Italiana, Fiume

**PROSPETTO DEI FINANZIATORI E
RELATIVI PROVENTI ED ONERI**

in kune

N° d'ord.	Posizione	REPUBBLICA DI CROAZIA			REPUBBLICA DI SLOVENIA	REPUBBLICA ITALIANA			TOTALE
		Ufficio minoranze, Zagabria	Regione Istriana	Altri	Ufficio per le nazionalità	Università popolare di Trieste	Ministero affari esteri	Altri	
ENTRATE									
1.	Entrate dal Bilancio	926.508,18	374.604,48	-	-	-	-	-	1.301.112,66
2.	Quote e compensi	-	-	67.437,93	-	4.860.340,26	646.225,30	-	5.574.003,49
3.	Trasferimenti	-	-	22.667,94	139.950,02	6.872.603,03	1.434.120,66	-	8.469.341,65
4.	Entrate deriv. dall'attività econ.	-	-	61.731,76	-	-	-	-	61.731,76
5.	Altre entrate	-	-	652.002,97	23.015,73	48.530,67	-	287.943,30	1.011.492,67
	TOTALE ENTRATE	926.508,18	374.604,48	803.840,60	162.965,75	11.781.473,96	2.080.345,96	287.943,30	16.417.682,23
	%	5,64	2,28	4,90	0,99	71,76	12,68	1,75	100,00
USCITE									
1.1.	Teatro, arte e spettacolo	323.489,37	8.689,88	36.853,74	3.248,50	2.827.947,02	-	-	3.200.228,51
1.2.	Educazione e istruzione	-	12.239,45	-	-	1.516.326,07	-	-	1.528.565,52
1.3.	Economia	-	-	-	22.050,00	14.680,00	-	-	36.730,00
1.4.	Attività sportive	-	-	-	-	483.772,27	-	-	483.772,27
1.5.	Cultura	100.897,01	24.025,96	25.000,00	-	889.948,48	-	-	1.039.871,45
1.6.	Coordinamento CI	10.273,60	17.182,47	-	-	2.534.599,73	-	-	2.562.055,80
1.7.	Affari sociali, sanitari e religiosi	-	366,00	-	-	15.050,00	-	-	15.416,00
1.8.	Informazione ed editoria	-	-	24.729,60	-	84.678,69	-	-	109.408,29
1.9.	Università e ricerca scientifica	-	24.948,53	-	-	42.470,77	-	-	67.418,53
1.10.	Affari giuridico - amministrativi	-	2.169,69	-	-	37.722,60	-	-	39.892,29
1.11.	Organizzazione e sviluppo quadri	231,00	14,83	-	-	775.127,29	-	-	775.373,12
	TOTALE SETTORI (1.1 - 1.11.)	434.890,98	89.636,81	86.583,34	25.298,50	9.222.322,15	-	-	9.858.731,78
2.	Giunta esecutiva e Assemblea	14.863,55	58.532,25	-	965,73	978.729,35	-	-	1.053.090,88
3.	Legge 73/01	-	-	15.443,03	-	79.742,47	2.041.601,96	141.475,97	2.278.263,43
4.	Ufficio Unione Italiana, Fiume	337.815,48	226.435,42	118,68	-	938.228,52	-	28.330,98	1.530.929,08
5.	Ufficio Unione Italiana Cap.	-	-	-	136.701,52	564.556,28	-	-	701.257,80
6.	Fondo B	-	-	4.851,34	-	88.991,69	38.744,00	2,85	132.589,88
7.	Fondo D	-	-	53.202,37	-	-	-	-	53.202,37
	TOTALE USCITE	787.570,01	374.604,48	160.198,76	162.965,75	11.872.570,46	2.080.345,96	169.809,80	15.608.065,22
	%	5,05	2,40	1,03	1,04	76,06	13,33	1,09	100,00
	RISULTATO	+138.938,17	-	+643.641,84	-	-91.096,50	-	+118.133,50	+809.617,01

Fonte dei dati: Contabilità dell'Unione Italiana di Fiume

UNIONE ITALIANA - FIUME

Tabella 2

SPECIFICA DELLE SPESE REALIZZATE DAI SETTORI DELLA GIUNTA ESECUTIVA, DALL'ASSEMBLEA, DAI SERVIZI AMMINISTRATIVI DELL'UNIONE ITALIANA DI FIUME E DALL'UNIONE ITALIANA A CAPODISTRIA

in kune												
Conto	Intestazione	Teatro, arte e spettacolo	Educazione e istruzione	Economia	Attività sportive	Cultura	Coordinamento CI	Affari sanit. sociali e religiosi	Informazione ed editoria	Università e ricerca scientifica	Affari giuridico-amministrat.	Organizzaz. e sviluppo quadri
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
400	Spese materiali	3.299,91	84.996,99	-	57.162,27	8.203,28	17.815,31	-	-	-	-	-
401	Consumo di energia	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
405	Inventario minore	322,57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
410	Spese di trasporto	92.233,32	137.785,12	-	154.006,49	9.777,00	1.288,00	7.466,00	-	-	36.650,00	-
412	Manutenzione	-	-	-	48,80	-	-	-	-	-	-	-
414	Affitto	-	-	-	30.643,91	21.642,00	-	-	22.425,60	1.083,03	-	-
416	Prest.intell.e personali	648.158,44	26.686,43	22.050,00	18.577,45	157.591,30	1.456,63	-	-	-	2.169,69	17.656,65
417	Prestazioni comunali	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
418	Prestazioni grafiche	12.776,38	9.680,70	-	-	5.099,60	-	-	-	-	-	-
419	Altre prestazioni	154.182,56	88.677,48	14.680,00	140.858,28	79.238,52	2.406,42	-	2.304,00	1.708,00	-	2.500,00
42	Retribuzioni lorde	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
460	Diarie e spese viaggio	1.600,20	2.627,00	-	-	6.796,46	3.118,15	-	-	-	-	590,60
461	Compensi ai dipendenti	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
462	Compensi membri commiss. e esperti	-	-	-	-	-	15,32	-	-	-	-	-
463	Rappresentanza	9.545,10	-	-	-	10.768,00	-	-	-	-	-	-
464	Assicurazione	-	-	-	183,00	1.730,67	-	-	-	-	-	-
465	Prestazioni bancarie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
467	Tassa su beni mobili	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
468	Trasferimenti	2.199.893,38	730.591,94	-	82.292,07	647.615,93	2.504.734,43	7.950,00	39.053,69	29.320,00	1.072,60	-
470	Altre spese di gestione	78.246,65	447.519,86	-	-	91.408,69	31.221,54	-	45.625,00	35.307,50	-	754.625,87
472	Spese per investimenti	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
481	Diff.di cambio negative	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
482	Interessi di mora	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
T O T A L E		3.200.228,51	1.528.565,52	36.730,00	483.772,27	1.039.871,45	2.562.055,80	15.416,00	109.408,29	67.418,53	39.892,29	775.373,12

Fonte dei dati: contabilità dell'Unione Italiana di Fiume

Tabella 2

in kune										
Conto	Intestazione	Giunta exec., Assemblea	Elezioni UI e CI	Fondo di riserva	Legge 73/01	Servizi amministr. U.I. Fiume	U.I. Capodistria	Fondo "B"	Fondo "D"	TOTALE
0	1	13	14	15	16	17	18	19	20	21
400	Spese materiali	4.345,43	-	-	4.116,00	73.498,64	-	-	-	253.437,83
401	Consumo di energia	-	-	-	-	31.070,73	-	-	-	31.070,73
405	Inventario minore	-	-	-	-	8.641,69	-	-	-	8.964,26
410	Spese di trasporto	44.641,99	-	-	4.898,00	183.718,03	-	-	13.320,00	685.783,95
412	Manutenzione	-	-	-	-	16.447,82	-	-	-	16.496,62
414	Affitto	-	-	-	-	37.477,98	-	-	-	113.272,52
416	Prest.intell.e personali	43.010,99	-	-	10.098,61	53.216,73	-	-	14.640,00	1.015.312,92
417	Prestazioni comunali	-	-	-	-	7.953,72	-	-	-	7.953,72
418	Prestazioni grafiche	-	-	-	-	635,30	-	-	-	28.191,98
419	Altre prestazioni	2.520,00	-	-	22.729,62	14.766,98	-	-	2.574,43	529.116,29
42	Retribuzioni lorde	65.107,13	-	-	361.887,09	798.694,35	-	-	-	1.225.688,57
460	Diarie e spese viaggio	5.179,17	-	-	-	11.873,55	-	-	-	31.785,13
461	Compensi ai dipendenti	-	-	-	201.542,20	101.493,05	-	-	-	303.035,25
462	Comp.me mbrl commiss. e esperti	842.616,31	-	-	-	-	-	-	-	842.631,63
463	Rappresentanza	25.411,41	-	-	-	13.327,95	-	-	-	59.052,46
464	Assicurazione	851,35	-	-	28.016,49	9.255,05	-	-	-	40.036,56
465	Prestazioni bancarie	-	-	-	4.736,67	80.710,82	-	-	-	85.447,49
467	Tassa su beni mobili	-	-	-	-	500,00	-	-	-	500,00
468	Trasferimenti	18.407,10	-	-	1.498.762,78	4.866,00	701.257,80	-	22.667,94	8.488.485,66
470	Altre spese di gestione	1.000,00	-	-	-	35.321,87	-	-	-	1.520.276,98
472	Spese per investimenti	-	-	-	-	-	-	132.587,03	-	132.587,03
481	Diff. di cambio negative	-	-	-	141.475,97	47.164,88	-	2,85	-	188.643,70
482	Interessi di mora	-	-	-	-	293,94	-	-	-	293,94
T O T A L E		1.053.090,88	-	-	2.278.263,43	1.530.929,08	701.257,80	132.589,88	53.202,37	15.608.065,22

Fonte dei dati: contabilità dell'Unione Italiana di Fiume

UNIONE ITALIANA - FIUME

NOTA INTEGRATIVA

(in conformità all'art. 12 del Regolamento sulla contabilità delle organizzazioni che operano senza profitto)

Nota n° 1

1. Motivazione sulle differenze riscontrate rispetto alle entrate e alle uscite pianificate per il periodo I-XII 2007

In conformità alle vigenti disposizioni dello Statuto dell'Unione Italiana ed al Programma di lavoro e Piano finanziario per il 2007, i mezzi finanziari necessari all'Unione Italiana per la realizzazione delle attività previste vengono assicurati da:

- 1) **dalla Repubblica di Croazia**
 - Consiglio per le Minoranze Nazionali;
 - Regione istriana;
- 2) **dalla Repubblica di Slovenia** - Ufficio per le Nazionalità
- 3) **dalla Repubblica Italiana,**
 - Cap. 4063 MAE e Legge FVG 78/79 per il tramite dell'UPT
 - Cap. 4062 Legge 19/91 e successive estensioni

Il finanziamento complessivo è la copertura delle spese realmente sostenute per la realizzazione delle attività dell'Unione Italiana di Fiume, in base all'originale documentazione contabile.

in kune

FONTI DI FINANZIAMENTO	PROGRAMMA PIANIFICATO PER IL 2007	SALDO RIPORTATO DAL 2006	ENTRATE 2007	TOTALE	% DI REALIZZ. DEL PIANO	% DI PARTEC. ALLE ENTRATE COMPLESSIVE
1. R. di Croazia	-	+ 559.167,60	1.545.785,66	2.104.953,26	4,48	12,82
-Consiglio per le Minoranze – Fondo «A»	-	+ 126.408,18	800.100,00	926.508,18	1,97	5,64
-R. istriana – Fondo «A»	-	+ 94.604,48	280.000,00	374.604,48	0,80	2,28
-altri – Fondo «A»	-	+ 291.535,13	423.054,43	714.589,56	1,52	4,35
-Fondo «B»	-	-	4.851,34	4.851,34	0,01	0,03
-Fondo «D»	-	+ 46.619,81	37.779,89	84.399,70	0,18	0,52
2. R. di Slovenia	-	-	162.965,75	162.965,75	0,35	0,99
-Ufficio per le nazionalità – Fondo «A»	-	-	162.965,75	162.965,75	0,35	0,99
3. R. Italiana	-	+ 300.530,98	13.849.232,24	14.149.763,22		86,19
3a. R. Italiana (PIANO)	-	+ 190.637,30	11.590.836,66	11.781.473,96	25,05	71,76
-Univ.Popolare Trieste - Fondo "A"	-	+ 190.637,30	11.501.844,97	11.692.482,27	24,86	71,22
-Univ. Popolare Trieste-Fondo "B"	-	-	88.991,69	88.991,69	0,19	0,54
TOTALE PIANO (1+2+3a)	47.023.063,00	+ 749.804,90	13.299.588,07	14.049.392,97	29,88	85,57
3b. R. Italiana (non previsto dal Piano)	-	+ 109.893,68	2.258.395,58	2.368.289,26	-	14,43
-Min. Affari Esteri – Fondo «A»	-	-	2.041.601,96	2.041.601,96	-	12,44
-Min. Affari Esteri – Fondo «B»	-	-	38.744,00	38.744,00	-	0,24
-Altri – Fondo «A»	-	+ 109.893,68	178.046,77	287.940,45	-	1,75
-Altri – Fondo «B»	-	-	2,85	2,85	-	0,00
TOTALE COMPLESSIVO (1+2+3)	-	+ 859.698,58	15.557.983,65	16.417.682,23	-	100,00

Fonte dei dati: - evidenza contabile dell'Unione Italiana di Fiume
- Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007

NOTA: I mezzi finanziari che sono stanziati dal Ministero degli Affari Esteri della R. Italiana (Legge 19/91 e successive proroghe ed estensioni), e le differenze positive di cambio Euro – kune non sono state inserite nel Piano e Programma di lavoro dell'Unione

Italiana per il 2007 in quanto non è possibile prevedere la dinamica delle erogazioni da parte del MAE come pure i relativi versamenti agli enti destinatari.

Il Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007, ammontante a kn **46.728.593,00** è stato realizzato nella misura del **29,88 %**, corrispondente a kn **14.049.392,97**.

Le differenze tra l'importo pianificato per il 2007 e quello effettivamente speso è dovuto a due fattori:

- parte del Programma di lavoro e Piano finanziario per il 2007 dell'Unione Italiana viene realizzata direttamente dall'Università Popolare di Trieste. Al momento della stesura della presente l'Unione Italiana non dispone dei dati relativi a quanto effettivamente realizzato dall'Università Popolare di Trieste;
- al mancato versamento da parte dell'Università Popolare di Trieste, entro il 20 gennaio 2008, degli importi richiesti dall'Unione Italiana relativi all'attività svolta nel 2007.

1. Con i mezzi ricevuti dalla **Repubblica di Croazia** è stato realizzato il 4,48 % (pari a kn **2.104.953,26**) dell'importo complessivo previsto dal Programma di lavoro e Piano finanziario per il 2007, articolato come segue:

- dal Consiglio per le Minoranze Nazionali, è stato assicurato l'1,97 % ovvero kn 926.508,18, compreso il saldo positivo riportato dal 2006, per l'attività ordinaria del Fondo A;
- dalla Regione Istriana è stato assicurato lo 0,80 % ovvero kn 374.604,48, compreso il saldo positivo riportato dal 2006, per l'attività ordinaria del Fondo A;
- mezzi finalizzati per l'attività ordinaria (Fondo A) pari all'1,52 % ovvero a kn 714.589,56, incluso il saldo positivo riportato dal 2006, costituiti da:
 - quote degli allievi del Centro Studi di Musica Classica dell'Unione Italiana;
 - interessi derivati dai mezzi finanziari depositati a vista e vincolati;
 - vari sponsor (Privredna banka Zagreb e T-mobile).
- nell'ambito del fondo "B" per gli investimenti lo 0,01 % ovvero kn 4.851,34 è stato attinto dalle quote degli allievi del Centro di Studi di Musica Classica dell'Unione Italiana per l'acquisto di un flauto.
- nell'ambito del fondo dell'attività in proprio dell'Unione Italiana (Fondo D) lo 0,18 % delle entrate, ovvero kn 84.399,70, compreso il saldo positivo riportato dal 2006, sono state realizzate dall'affitto di una parte dei vani d'ufficio di proprietà dell'Unione Italiana.

2. Con i mezzi ricevuti dalla **Repubblica di Slovenia** è stato realizzato lo 0,35 % (pari a kn 162.965,75) dell'importo complessivo previsto dal Programma di lavoro e Piano finanziario per il 2007 (Fondo A), il tutto per il tramite dell'Ufficio per le Nazionalità.

3a. Con i mezzi ricevuti dalla **Repubblica Italiana: Cap. 4063 MAE e Legge FVG 78/79 per il tramite dell'UPT**, è stato realizzato il 25,05 % (pari a kn 11.781.473,96) dell'importo complessivo previsto dal Programma di lavoro e Piano finanziario per il 2007, dei quali:

- Il 24,86 %, ovvero kn 11.692.482,27, è stato assicurato per l'attività ordinaria dell'Unione Italiana (Fondo "A"), incluso il saldo positivo riportato dal 2006;
- Lo 0,19 %, ovvero kn 88.991,69 è stato assicurato per gli investimenti a favore dell'Unione Italiana (Fondo "B").

3b. **Repubblica Italiana: Cap. 4062 Legge 19/91 e successive estensioni (non previsto dal Piano):** 2.080.345,96 kune, dei quali

- kn 2.041.601,96 per la realizzazione dei Contratti (Fondo "A") e
- kn 38.744,00 per gli investimenti (Fondo "B");
- Gli importi di kn 287.940,45 (Fondo "A") e kn 2,85 (Fondo "B"), compreso il saldo positivo del 2006, derivano dalla differenza positiva del cambio valutario, calcolata in conformità alle leggi vigenti, secondo le

quali i saldi al 31/12/2007, derivanti dai depositi relativi ai crediti e debiti valutari alla fine dell'anno di esercizio 2007, devono essere evidenziati nel Bilancio al cambio medio della Banca Nazionale Croata

Le uscite realizzate sono in diretto rapporto alla dinamica dei mezzi assicurati quali entrate, come risulta dai dati e dalla motivazione evidenziati nella Nota n° 5 del presente documento. (“Struttura dell’eccedenza delle entrate rispetto alle uscite per fonti di finanziamento I-XII 2007 - Fondo A, B e D”).

Nota n° 2

Numero dei dipendenti

all'inizio dell'anno di esercizio

01.01.2006

9 dipendenti a tempo pieno
2 dipendenti a orario ridotto

01.01.2007

9 dipendenti a tempo pieno
1 dipendente a orario ridotto

Nota n° 3

Numero dei dipendenti

allo scadere dell'anno di esercizio

31.12.2006

9 dipendenti a tempo pieno
1 dipendente a orario ridotto

31.12.2007

10 dipendenti a tempo pieno
dei quali 1 in permesso parto
1 dipendente a orario ridotto

Nota n° 4

Ai sensi delle norme contabili vigenti ed in conformità all'art. 34 del Regolamento sulla contabilità delle organizzazioni che operano senza profitto:

- **le entrate non riscosse** per il 2007 in data 20 gennaio 2008 ammontano a kn 682.619,02
- **le uscite non saldate** per il 2007 in data 20 gennaio 2008 ammontano a kn 479.275,49

Non sono incluse nei dati sopra indicati le entrate e le uscite riguardanti l'attività svolta nel 2007, la cui documentazione è pervenuta nel 2008 e che in data odierna ammontano a

- kn 705.702,23 per entrate non riscosse (perché fatturate all'Università Popolare di Trieste successivamente nell'anno 2008)
- kn 705.702,23 per spese non saldate

Tutte le entrate non riscosse e le uscite non saldate di cui alla presente nota n° 4, rappresentano quella parte delle attività effettivamente svolte dall'Unione Italiana nell'anno di esercizio 2007 per le quali i finanziatori non hanno assicurato i relativi finanziamenti entro i termini previsti dalla vigente normativa croata. Pertanto ai sensi delle richiamate leggi queste entrate e le relative uscite non sono state incluse nel Conto economico dell'Unione Italiana per il 2007, ma vengono riportate all'anno 2008.

Nota n° 5

**Struttura dell'eccedenza delle entrate rispetto alle uscite per fonti di finanziamento
realizzate nel periodo I - XII 2007
(Fondo A, B e D)**

in kune

FONTI DI FINANZIAMENTO	ENTRATE	% DI PARTECIP. ALLE ENTRATE	USCITE	% DI PARTECIP. ALLE USCITE	SALDO POSITIVO(+) NEGATIVO (-)
1. R. di Croazia	2.104.953,26	12,82	1.322.373,25	8,48	+ 782.580,01
-Consiglio per le Minoranze– Fondo «A»	926.508,18	5,64	787.570,01	5,05	+ 138.938,17
-R.istriana – Fondo «A»	374.604,48	2,28	374.604,48	2,40	
-altri- Fondo «A»	714.589,56	4,35	102.145,05	0,66	+ 612.444,51
- Fondo «B»	4.851,34	0,03	4.851,34	0,03	-
- Fondo «D»	84.399,70	0,52	53.202,37	0,34	+ 31.197,33
2. R. di Slovenia	162.965,75	0,99	162.965,75	1,04	-
-Ufficio per le Nazionalità – Fondo «A»	162.965,75	0,99	162.965,75	1,04	-
3. R. Italiana	14.149.763,22	86,19	14.122.726,22	90,48	+ 27.037,00
-Università Popolare Trieste - Fondo «A»	11.692.482,27	71,22	11.783.578,77	75,50	- 91.096,50
-Università Popolare Trieste - Fondo «B»	88.991,69	0,54	88.991,69	0,56	-
-Ministero Affari Esteri – Fondo «A»	2.041.601,96	12,44	2.041.601,96	13,08	-
-Ministero Affari Esteri – Fondo «B»	38.744,00	0,24	38.744,00	0,25	-
-altri - Fondo «A»	287.940,45	1,75	169.806,95	1,09	+ 118.133,50
-altri – Fondo «B»	2,85	0,00	2,85	0,00	-
TOTALE	16.417.682,23	100,00	15.608.065,22	100,00	+ 809.617,01

Fonte dati: evidenza contabile dell'Unione Italiana di Fiume

Motivazione dell'eccedenza delle entrate:

- 1) Consiglio per le Minoranze Nazionali - eccedenza di kn 138.938,17: l'importo verrà impiegato nel 2008 per la copertura delle spese per l'attività previste e programmate nel 2007 e che saranno realizzate nel 2008;
- 2) eccedenza di kn 612.444,51 derivante da altre fonti per l'attività del Fondo «A», dei quali:
 - l'importo kn 611.441,26 riguarda gli interessi derivati dai mezzi finanziari dell'Unione Italiana depositati a vista e vincolati, i quali saranno utilizzati nel 2008 per la copertura dell'attività programmata dall'Unione Italiana in base alla decisione degli organi competenti;
 - l'importo di kn 1.003,25 relativo alle quote degli allievi del Centro Studi di Musica Classica dell'Unione Italiana, sarà impiegato per la copertura parziale delle spese dell'attività del Centro, da realizzarsi nel 2008;
- 3) l'eccedenza di kn 31.197,33 derivata dalla concessione in affitto di immobili di proprietà dell'Unione Italiana, sarà utilizzata per la copertura delle spese dell'Unione Italiana di Fiume nell' 2008;
- 4) l'ammacco di kn 91.096,50 riguarda i pagamenti effettuati dall'Unione Italiana per conto dell'Università Popolare di Trieste, per i quali però l'UPT non ha effettuato i pagamenti entro il 20 gennaio 2008;

- 5) l'eccedenza di kn 118.133,50 deriva dalla compensazione della differenza valutaria positiva e negativa, computata in conformità alle leggi vigenti in base al cambio valutario medio della Banca Nazionale Croata in data 31/12.2007.

Redatto:

La responsabile della contabilità
Loredana Kancijanić

Il Direttore Amministrativo
Orietta Marot

Per approvazione:

Il Presidente della Giunta Esecutiva
Maurizio Tremul

Il Presidente dell'Assemblea
On. Furio Radin

Fiume, 27 febbraio 2008



UNIONE ITALIANA
Italijanska Unija – Talijanska unija
Via Župančič 39 - Župančičeva ul. 39
6000 CAPODISTRIA - KOPER
Tel. +386/5/63-11-220(1); Fax. 63-11-224
E-Mail: unione.it.cap@siol.net

N° Pr. _____

Ai sensi e per gli effetti dell'artt. 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume e dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria, in conformità agli standard contabili N° 33 vigenti per le associazioni nella Repubblica di Slovenia e del piano dei conti a valere dal 1 I 2003 (GU RS N° 107/01), la Consulta dell'Unione Italiana con sede a Capodistria in seduta comune con l'Assemblea dell'Unione Italiana con sede a Fiume, nel corso della sua IX Sessione ordinaria, tenutasi il 27 febbraio 2008, in Fiume, ha accolto la seguente:

DELIBERA

SULL'APPROVAZIONE DEL BILANCIO CONSUNTIVO PER IL 2007 DELL'UNIONE ITALIANA CON SEDE A CAPODISTRIA

1. Si approva il Bilancio consuntivo per il 2007 dell'Unione Italiana con sede a Capodistria.
2. Il risultato al 31 dicembre 2007 sarà utilizzato per lo svolgimento delle attività istituzionali dell'Unione Italiana con sede a Capodistria, già programmate e avviate nel 2007 e che saranno realizzate nel 2008.
3. La presente Delibera sarà pubblicata sul “*Bollettino Ufficiale dell'Unione Italiana*” e sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.
4. La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua approvazione.

Il Coordinatore
Maurizio Tremul

Fiume, 27 febbraio 2008



UNIONE ITALIANA

Italijanska Unija - Talijanska unija
Via Župančič 39 - Župančičeva ul. 39
6000 CAPODISTRIA - KOPER
Tel. +386/5/63-11-220(1); Fax. 63-11-224
E-Mail: unione.it.cap@siol.net

N° Pr. U-____-02-2008

**BILANCIO CONSUNTIVO
DELL'UNIONE ITALIANA CON SEDE A CAPODISTRIA
PER L'ANNO 2007**



UNIONE ITALIANA

Italijanska Unija - Talijanska unija
Via Župančič 39 - Župančičeva ul. 39
6000 CAPODISTRIA - KOPER
Tel. +386/5/63-11-220(1); Fax. 63-11-224
E-Mail: unione.it.cap@siol.net

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume e dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria, la Consulta dell'Unione Italiana con sede a Capodistria in seduta comune con l'Assemblea dell'Unione Italiana con sede a Fiume, nel corso della sua IX Sessione ordinaria, tenutasi il 27 febbraio 2008, in Fiume, ha accolto il seguente:

BILANCIO CONSUNTIVO DELL'UNIONE ITALIANA CON SEDE A CAPODISTRIA PER L'ANNO 2007

INDICE:

1. CONTO ECONOMICO:
 - Entrate per l'esercizio finanziario 2007.
 - Uscite per l'esercizio finanziario 2007.

2. STATO PATRIMONIALE:
 - Attivo di bilancio in data 31 XII 2007.
 - Passivo di bilancio in data 31 XII 2007.

CONTO ECONOMICO
Entrate per l'esercizio finanziario 2007

in Euro

Numero del conto	Fonte di finanziamento	Importo
7020	Entrate finalizzate per il Progetto "INTERARS" - Interreg IIIA Ita/Slo 2000 - 2006	15.711,70
7021	Entrate finalizzate per il Progetto "Terra d'Amar" - Interreg IIIA Ita/Slo 2000 - 2006	12.569,10
7022	Entrate finalizzate per il Progetto "Poeti di due minoranze" - Interreg IIIA Ita/Slo 2000 - 2006	17.233,56
7023	Entrate finalizzate per il Progetto "S.A.P.E.VA." - Interreg IIIA Ita/Slo 2000 - 2006	15.864,19
7024	Entrate finalizzate per il Progetto "TRA-POP." - Interreg IIIA Ita/Slo 2000 - 2006	4.000,00
7025	Entrate finalizzate per il Progetto "MEMO" - Interreg IIIA Ita/Slo 2000 - 2006	5.000,00
7026	Entrate finalizzate per il Progetto "CRISTIANITÀ" - Interreg IIIA Ita/Slo 2000 - 2006	5.000,10
7027	Entrate finalizzate per il Progetto "MONTI" - Interreg IIIA Ita/Slo 2000 - 2006	3.833,33
7028	Entrate finalizzate per il Progetto "SPORT" - Interreg IIIA Ita/Slo 2000 - 2006	2.500,00
7029	Entrate finalizzate per il Progetto "INTRECCI" - Interreg IIIA Ita/Slo 2000 - 2006	3.875,00
7030	Entrate finalizzate per il Progetto "MI-MA" - Interreg IIIA Ita/Slo 2000 - 2006	9.599,99
700	Sub Totale	95.186,97
7110	Entrate finalizzate per il Progetto "IQ-EURO"- Interreg IIIA Slo/Hu/Cro 2004 - 2006	16.389,98
7111	Entrate finalizzate per il Progetto "MIN-TOUR"- Interreg IIIA Slo/Ita 2000 - 2006	75.230,90
711	Sub Totale	91.620,88
7202	Altre entrate per servizi e prestazioni da attività istituzionali	565,00
720	Sub Totale	565,00
7300	Entrate da interessi bancari	148,69
730	Sub Totale	148,69
7402	Entrate finalizzate alla rifusione delle spese di regia anno 2007 - Unione Italiana - Fiume	107.986,39
74020	Entrate finalizzate alla rifusione delle spese per conto e su incarico dell'Unione Italiana - Fiume	4.601,87
740	Sub Totale	112.588,26
7	TOTALE ENTRATE COMPLESSIVE:	300.109,80
	TOTALE ENTRATE COMPLESSIVE:	300.109,80
	- TOTALE USCITE:	266.825,34
	- IMPOSTA SULL'UTILE:	7.591,45
	RISULTATO AL 31 XII 2007:	25.693,01

CONTO ECONOMICO
Uscite per l'esercizio finanziario 2007

in Euro

Numero del conto	Spese sostenute:	Importo
4	USCITE:	
4000	Spese di cancelleria	2.581,22
4001	Altre spese materiali	1.039,80
4002	Spese consumo energia elettrica	462,09
4003	Spese acqua	80,82
400	Sub Totale	4.163,93
4040	Spese per materiale librario	298,28
4061	Spese per materiale librario	2,40
404	Sub Totale	300,68
4101	Spese postali	1.417,42
41010	Spese cellulare	6.555,15
41011	Spese telefoniche	2.116,32
4102	Rifusione spese dipendenti e soci per motivi di servizio – biglietto aereo	553,00
4103	Spese Internet	495,40
4107	Spese di manutenzione	613,15
4108	Spese per altri servizi per la realizzazione dei progetti europei	19.808,22
41081	Spese per servizi derivanti da progetti e da attività istituzionali Interars	4.278,07
41082	Spese per eventi sportivi	1.817,32
41085	Spese per servizi derivanti da progetti e da attività istituzionali	1.805,77
41086	Spese per servizi derivanti da progetti e da attività istituzionali	200,00
41087	Spese per servizi derivanti da progetti e da attività istituzionali (“IQ-EURO”)	4.101,15
41088	Spese per servizi derivanti da progetti e da attività istituzionali (“MIN-TOUR”)	45.921,20
41089	Spese per servizi derivanti da progetti e da attività istituzionali	5.700,93
4109	Spese di contabilità	6.138,00
41090	Spese per servizi derivanti da progetti e da attività istituzionali	19,50
41091	Spese per servizi derivanti da progetti e da attività istituzionali	120,00
410	Sub Totale	101.660,60
4112	Spese servizio traduzioni	240,00
4113	Spese per la sicurezza sul lavoro	84,59
4114	Spese di pulizia	1.683,12
4117	Spese manutenzione sede	1.062,64
411	Sub Totale	3.070,35
4120	Spese affitto sede	9.566,48
4121	Spese noleggio automobile	400,64
412	Sub Totale	9.967,12
4140	Spese viaggio dipendenti e soci per motivi di servizio	66,01
414	Sub Totale	66,01

4150	Spese provvigioni bancarie	577,25
4151	Spese provvigioni bancarie per transizioni da e per l'estero	20,04
4152	Spese assicurazione attrezzature	82,16
415	Sub Totale	679,45
4160	Spese per contratti d'autore riferiti a progetti europei e attività istituzionali (Convegno Quarantotti Gambini)	17.027,16
4161	Spese per contratti di prestazione d'opera riferiti a progetti europei e attività istituzionali	9.440,99
416	Sub Totale	26.468,15
4193	Spese affitto e viaggio per conto e su incarico dell'UI	998,97
4194	Spese per servizi studenteschi	289,05
419	Sub Totale	1.288,02
4200	Spese per redditi personali	80.248,78
420	Sub Totale	80.248,78
4230	Spese indennizzo ferie annuali	3.122,00
4231	Spese indennizzo anniversario	689,00
4232	Altre indennità per i dipendenti	3.120,00
423	Sub Totale	6.931,00
4250	Spese per buoni merenda dei dipendenti	4.146,69
4251	Spese chilometraggio	4.083,80
4252	Spese per le diarie dei dipendenti	2.062,47
4253	Spese viaggio al lavoro dei dipendenti	1.123,32
4254	Spese materiali (pedaggio autostradale, tunnel) dei viaggi dei dipendenti	945,30
4255	Spese di soggiorno dei dipendenti per motivi di servizio	132,02
4257	Altre imposte sui redditi personali	705,15
425	Sub Totale	13.198,75
4290	Spese per imposte sulle paghe	12.943,10
4291	Spese per contributi sulle paghe	2.888,62
429	Sub Totale	15.831,72
4420	Ammortamento mezzi fondamentali	252,06
442	Sub Totale	252,06
4600	Spese per anni precedenti	480,36
4604	Spese interessi bancari (Credito N° 79455/40 - "MN-TOUR")	2.057,29
460	Sub Totale	2.537,65
4802	Imposte	161,07
480	Sub Totale	161,07
4	TOTALE USCITE:	266.825,34

STATO PATRIMONIALE
Attivo di bilancio in data 31 XII 2007

in Euro

Numero del conto	Posizione	Importo
0	BENI MATERIALI:	
0100	Edifici (Immobile in Via OF N° 8, Capodistria)	165.535,79
0101	Edifici (Immobile in Via Vojko N° 1, Pirano per SEI Pirano)	208.790,91
010	Sub Totale	374.326,70
0190	Deprezzamento mezzi fondamentali (Immobile in Via OF N° 8)	19.566,79
0191	Deprezzamento mezzi fondamentali (Immobile in Via Vojko N° 1 Pirano)	17.190,44
019	Sub Totale	36.757,23
0210	Attrezzature (Telefono cellulare)	495,24
0212	Attrezzature (Due poltrone ufficio)	888,33
0213	Attrezzature (Componenti hardware)	702,43
0214	Attrezzature (Due Monitor LCD)	720,71
0215	Attrezzature (Telefono cellulare)	383,91
0216	Attrezzature (Due Monitor LCD + stampante)	1.028,34
0217	Attrezzature (Due computer + due casse)	1.467,12
0218	Attrezzature (Mobile per server)	2.289,79
0219	Attrezzature (Arredi)	3.683,93
021	Sub Totale	11.659,80
0220	Attrezzature (Monitor LCD)	257,28
0221	Attrezzature (Computer portatile)	2.619,19
0222	Attrezzature (Tredici sedie ufficio)	2.104,32
0223	Attrezzature (Rilegatore a caldo)	174,76
0224	Attrezzature (Proiettore Sony)	917,21
0225	Attrezzature (Computer HP Compaq)	836,60
0226	Attrezzature (Server IBM + Router Cisco Systems)	2.737,49
0227	Attrezzature (Computer + stampante + scanner)	967,51
0228	Attrezzature (Cassaforte)	681,60
0229	Attrezzature (Telefono cellulare + accessori)	1.136,40
022	Sub Totale	12.432,36
0230	Attrezzature (Computer portatile + software)	3.064,80
0231	Attrezzature (Telefono cellulare + macchina fotografica digitale)	841,90
023	Sub Totale	3.906,70
02900	Deprezzamento mezzi fondamentali (Monitor LCD)	292,35
02901	Deprezzamento mezzi fondamentali (Computer portatile)	2.242,55
02902	Deprezzamento mezzi fondamentali (Tredici sedie ufficio)	1.052,16
02903	Deprezzamento mezzi fondamentali (Rilegatore a caldo)	69,18
02904	Deprezzamento mezzi fondamentali (Proiettore Sony)	305,74
02905	Deprezzamento mezzi fondamentali (Computer HP Compaq)	557,74
02906	Deprezzamento mezzi fondamentali (Server IBM + Router Cisco Systems)	730,00
02907	Deprezzamento mezzi fondamentali (Computer + stampante + scanner)	241,88
02908	Deprezzamento mezzi fondamentali (Cassaforte)	10,18
02910	Deprezzamento mezzi fondamentali (Mobile per server)	2.289,76

02911	Deprezzamento mezzi fondamentali (Arredi)	1.922,63
02931	Deprezzamento mezzi fondamentali (Telefono cellulare + macchina fotografica digitale)	154,35
02990	Deprezzamento mezzi fondamentali (Telefono cellulare)	495,24
02991	Deprezzamento mezzi fondamentali (Due poltrone ufficio)	888,31
02993	Deprezzamento mezzi fondamentali (Componenti hardware)	702,43
02994	Deprezzamento mezzi fondamentali (Due Monitor LCD)	570,56
02995	Deprezzamento mezzi fondamentali (Telefono cellulare)	375,91
029	Sub Totale	12.900,97
04320	Donazione attrezzature (Fotocopiatore e fax) - Università Popolare di Trieste	5.281,98
043	Sub Totale	5.281,98
04500	Deprezzamento mezzi fondamentali (Due Monitor LCD + stampante)	1.028,33
04501	Deprezzamento mezzi fondamentali (Due computer + due casse)	1.467,12
04502	Deprezzamento mezzi fondamentali (Fotocopiatore e fax)	3.961,49
045	Sub Totale	6.456,94
RICAPITOLAZIONE TOTALE BENI MATERIALI:		
Sub Totale (010) - Sub Totale (019)		337.569,47
(Sub Totale (021) + Sub Totale (022) + Sub Totale (023)) - (Sub Totale (029) + (04500) + (04501))		12.602,44
Sub Totale (043) - (04502)		1.320,49
0	TOTALE BENI MATERIALI:	351.492,40
1	MEZZI CIRCOLANTI:	
1000	Contante cassa	106,26
100	Sub Totale	106,26
1100	Giro conto	76.042,58
110	Sub Totale	76.042,58
1200	Crediti verso clienti	3.636,14
120	Sub Totale	3.636,14
1211	Crediti a breve termine verso clienti per progetti europei	19.620,41
121	Sub Totale	19.620,41
1304	Crediti verso clienti per pagamento in eccesso (servizi)	395,81
1306	Crediti verso clienti per pagamento in eccesso (contributi)	206,00
130	Sub Totale	601,81
1310	Crediti a breve termine verso l'Unione Italiana - Fiume (Spese regia 2007)	18.287,21
1311	Crediti a breve termine verso l'Unione Italiana - Fiume (Spese attività 2007)	4.815,06
1312	Crediti a breve termine verso la RS per il Progetto "MIN-TOUR"	63.089,14
131	Sub Totale	86.191,41
1610	Crediti a breve termine per pagamento garanzia affitto sede	2.494,68
1630	Crediti a breve termine verso Partner per progetti europei	10.324,98
160	Sub Totale	12.819,66
1900	Pagamenti anticipati per spese varie	33,48
190	Sub Totale	33,48

1	TOTALE MEZZI CIRCOLANTI:	199.051,75
(0 + 1)	TOTALE ATTIVO:	550.544,15

STATO PATRIMONIALE
Passivo di bilancio in data 31 XII 2007

in Euro

Numero del conto	Posizione	Importo
2	OBBLIGAZIONI PASSIVE:	
2204	Obbligazioni verso i fornitori	3.089,76
220	Sub Totale	3.089,76
2320		705,15
2329	Obbligazioni per le imposte	3.296,89
232	Sub Totale	4.002,04
2331	Obbligazioni per contributi sulle paghe	1.218,87
233	Sub Totale	1.218,87
2390	Obbligazioni verso terzi per progetti europei	45.688,16
239	Sub Totale	45.688,16
2510	Obbligazioni per le paghe al netto	4.109,66
2511	Obbligazioni dalla paga al netto in favore di crediti bancari	193,18
251	Sub Totale	4.302,84
2530	Obbligazioni per contributi dalle paghe	1.472,25
253	Sub Totale	1.472,25
2540	Obbligazioni per altre imposte sulle paghe	960,52
254	Sub Totale	960,52
2550	Obbligazioni per buoni merenda dei dipendenti	376,75
2552	Obbligazioni per diarie dei dipendenti	13,75
2553	Obbligazioni per spese viaggio al lavoro dei dipendenti	99,82
2554	Obbligazioni per spese materiali dei viaggi dei dipendenti	408,92
2555	Obbligazioni per spese materiali dei viaggi dei dipendenti	170,72
2557	Obbligazioni per redditi personali	1.843,30
255	Sub Totale	2.913,26
2560	Obbligazioni per contributi sulle indennità dei dipendenti	689,52
256	Sub Totale	689,52
2570	Altre obbligazioni per imposte sul reddito	587,18
257	Sub Totale	587,18
2600	Obbligazioni per imposte sull'utile	7.591,45
260	Sub Totale	7.591,45
2900	Obbligazioni per progetti in fase di conclusione	4.500,00
290	Sub Totale	4.500,00
2	TOTALE OBBLIGAZIONI PASSIVE:	77.015,85

9	CAPITALE:	
9001	Fondo mezzi fondamentali (Immobile in Via OF N° 8)	145.969,00
900	Sub Totale	145.969,00
9013	Edifici (Immobile in Via Vojko N° 1 Pirano per SEI Pirano)	191.600,47
9015	Mezzi fondamentali	10.274,80
901	Sub Totale	201.875,27
9080	Saldo positivo riportato dai precedenti anni finanziari	27.043,24
90800	Saldo positivo 2007	25.693,01
908	Sub Totale	52.458,10
9360	Mezzi fondamentali	687,55
9361	Mezzi fondamentali	1.320,49
936	Sub Totale	2.008,04
9700	Credito bancario a lungo termine (Credito N° 79455/40 - "MIN-TOUR")	70.939,74
970	Sub Totale	70.939,74
9	TOTALE CAPITALE:	473.528,30
(2 + 9)	TOTALE PASSIVO:	550.544,15

Nota
al Bilancio Consuntivo dell'Unione Italiana con sede a Capodistria per l'anno 2007

Il Bilancio Consuntivo dell'Unione Italiana con sede a Capodistria è redatto conformemente agli Standard contabili sloveni per le associazioni N° 33 (G.U.R.S. N° 107/01) ed è formato dal Conto Economico e dallo Stato patrimoniale, comprensivo del computo dell'imposta sull'utile, derivante dalla attività propria (prestazioni e servizi per attività istituzionali), per la quale è tenuta un'apposita evidenza dell'IVA (DDV) e delle spese quale base per il calcolo della tassa sull'utile.

Si constata che il risultato dell'anno finanziario 2007, al netto delle detrazioni per gli obblighi derivanti dal pagamento dell'imposta sull'utile, è pari a 25.693,01 Euro che si riporta nel 2008 e che sarà utilizzato per lo svolgimento delle attività istituzionali dell'Unione Italiana con sede a Capodistria, già programmate e avviate nel 2007 e che saranno realizzate nel 2008.

Nel Conto Economico per il 2007, alla voce Entrate, sono stati contabilizzati 18.287,21 Euro, quale rimborso-donazione per la rifusione delle spese di regia e 4.815,06 Euro di attività riferite all'anno 2007, da parte dell'Unione Italiana di Fiume, il cui versamento non è stato effettuato al 31 dicembre 2007.

Parimenti per il 2007, alla voce Entrate, sono stati contabilizzati 63.089,14 Euro di attività riferite alla rifusione delle spese del Progetto "*MIN-TOUR*", da parte dell'Ufficio Governativo della Repubblica di Slovenia per le autonomie locali e la politica regionale, il cui versamento non è stato effettuato al 31 dicembre 2007.

Inoltre, per il 2007 alla voce Entrate sono stati contabilizzati 29.945,39 Euro di attività riferite alla realizzazione dei progetti europei Interreg IIIA Italia - Slovenia 2000 – 2006 in collaborazione con la Comunità Nazionale Slovena in Italia.

Il Coordinatore
Maurizio Tremul

Fiume, 27 febbraio 2008



UNIONE ITALIANA

Italijanska Unija – Talijanska unija
Via Župančič 39 - Župančičeva ul. 39
6000 CAPODISTRIA - KOPER
Tel. +386/5/63-11-220(1); Fax. 63-11-224
E-Mail: unione.it.cap@siol.net

N° Pr. _____

Ai sensi e per gli effetti dell'artt. 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume e dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria, la Consulta dell'Unione Italiana con sede a Capodistria in seduta comune con l'Assemblea dell'Unione Italiana con sede a Fiume, nel corso della IX Sessione ordinaria, tenutasi il 27 febbraio 2008, in Fiume, ha accolto la seguente:

DELIBERA

SULL'IMPORTO MASSIMALE DEL CONTANTE IN CASSA

1. L'importo massimo del contante in cassa dell'Unione Italiana con sede a Capodistria, a partire dal 1 gennaio 2008, non può superare l'ammontare di 400,00 €, per le necessità minute delle spese materiali, postali, e simili.
2. La presente Delibera sarà pubblicata sul "*Bollettino Ufficiale dell'Unione Italiana*" e sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.
3. La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua approvazione.

Il Coordinatore
Maurizio Tremul

Fiume, 27 febbraio 2008